

Aujourd'hui Demain
Tomorrow Today



SPEAQ
OUT



*Convention
 News Bulletin*

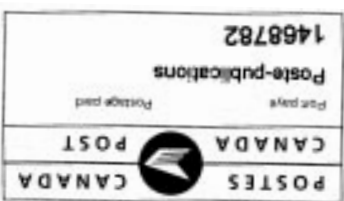
• • •

VOL. 28
AOÛT / AUGUST 2000



Hôtel Hilton Québec
 26, 27, 28 octobre / October

speaq 2000





SPEAQ OUT

REVUE PÉDAGOGIQUE
DE LA SOCIÉTÉ
POUR LA PROMOTION
DE L'ENSEIGNEMENT
DE L'ANGLAIS,
LANGUE SECONDE,
AU QUÉBEC

SPEAQ OUT a/s SPEAQ
7400, boul. Saint-Laurent
Bureau 530
Montréal QC H2R 2Y1

Tél. : (514) 271-3700
Télc. : (514) 271-4587
E-mail : speaq@aquops.qc.ca
Site web : <http://Station05.qc.ca/partenaires/speaq>

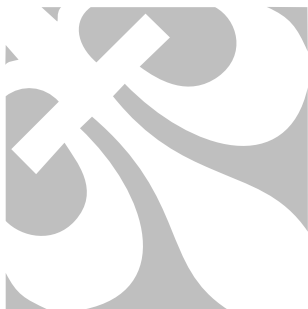
Mise en page / Layout
Louise Gravel

Impression / Printing
Maurice Séguin inc.

ISSN 0229 - 6535

Envoi de Poste-publications
N° de convention : 1468782

Imprimé sur du papier recyclé.
Printed on recycled paper.



Une liste partielle des ateliers / A partial list of workshops

- Geneviève St-Maurice / **Il y a du nouveau dans l'air!!** (conférence d'ouverture/ Opening conference)
- Vivian Cook / *Teaching and the L2 User* (Plénière / Plenary)
- André Beaudin, Chantale Fluet / *Accueillir un / une stagiaire (stage III, 3ème année)*
- Ron Sheen, / *An Essential Feature of Grammar Teaching*
- Richard Therrien / *BouScol*
- Sylvie Michaud / *City Project, Secondary 2*
- Nicole Gaulin, Michael O'Neill / *Competency - Based Programs at the Secondary Level*
- John Taylor-Johnston / *Computer Assisted Language Learning In Adult Education*
- Daphnée Simard, Julie Bridgeman, Winnifred Lilley, Mélanie Bridgeman, Geneviève Miron, Dominique Villeneuve / *Culture Connection: Integrating Cultural Awareness Activities to the ESL Classroom*
- Carolyn Turner / *Do Testing Procedures/Instruments Influence Teaching and Learning?*
- Elizabeth Johnston, Michael O'Neill / *ESL and Quebec Educational Reform*
- Carolyn Turner, Catharine MacDonald, Nicole Gaulin / *Getting a Jump-Start on the New Competency-Based Programs at Secondary*
- Réjane Cascarano, Michael O'Neill / *Getting Started in English*
- Denise Hamel / *How to Make a Book*
- Derek Wright, Richard Choquette, Michael O'Neill / *Interactive Grammar at the Elementary Level*
- Robert A. Papen / *Learning Style Wars... and How to Win Them!*
- Geneviève Gauthier, Carolyn Young / *Magazine Madness*
- Thierry Karsenti, Jessica Saada / *More Variety and Motivation in the Second Language Classroom through the Use of Songs*
- Jacquelyne Lord / *Pot Pourri 2000*
- Marilyn Lassire, Anne Millette / *Preparing an ESL Learning Situation*
- Philippa Parks / Veronica Freeman / *Reading and Loving It!*
- Geneviève Gauthier, Carolyn Young / *Revising Fairy Tales in a Multimedia Environment*

- Michel Grandbois / *Rock & Fun II*
- John Taylor-Johnston / *Student Video Projects & The Internet*
- Angéline Martel, Bernardine McCreesh / *Teaching Intercultural Awareness Through the Net*
- Paulette Cake / *Teaching Novels in the Enriched English Classroom*
- Jacquelyne Lord / *That Will Teach Them a Lesson*
- Charles Gibbs / *The No Man's Land of Language Learning*
- Louise Gascon / *The Portfolio as a Learning Environment*
- Marilyn Lassire, Anne Millette / *Three Competencies in Action*
- Michèle Langlois Nethersole, Daniel Bernier / *Tout nouveau, tout beau!*
- Vivian Cook / *Using SLA Research in Language Teaching*
- Rachel Lalonde / *Vocabulary and Semantic Mapping*
- Carolyn Turner, Catharine MacDonald, Nicole Gaulin / *What's New with the MEQ Exams?*
- Monique Mainella, Valerie Kamel / *Who Wants To Be a Super ESL-LA Teacher?*
- Patsy M. Lightbown, Joanna L. White / *Whose Mother Is It, Anyway? Learning Possessive Determiners in English*
- Joanna L. White, Christine Brassard / *Teaching Vocabulary in Primary School: A Look at What Teachers are Doing*

Ateliers commerciaux / Commercial workshops

- Micheline Schinck, Wynanne Watts, Pamela Gunning, Rachel Lalonde Lidec inc. / *A New Twist to English*
- Louise O'Donnell-Jasmin Groupe Beauchemin Éditeur / *Adventure Quest: Interactive Grammar Activities*
- Heather Sansom Pearson Education ESL / *Amazing 2! News Interviews & Conversations - Book and Video*
- Sylvie Bonin TOEIC Services Canada Inc. / *Business Language Assessment in a Professional Setting*
- Hélène Bibeau, Gillian Baxter Les Éditions du Renouveau Pédagogique / *Chatter Box*
- Carol-Ann Maskrey, Jonathan Munro Jones Les Éditions du Renouveau Pédagogique / *Easing into the Reform*
- Karen Torgerson Centre Multiservice de Ste-Thérèse / *English Lab 2*
- Roger Paradis SEVEC / *Exchanges in Canada: Live and On-line*
- Heather Sansom, Nathalie de Brouwer Pearson Education ESL / *Focus on Grammar or Azar?*
- Leena Sandblom Les Éditions CEC inc / *From A to Z : CEC Materials Designed for All Courses*
- Carole Gauthier Les Éditions CEC inc / *From Stepping Stones to Time Out to Building Blocks*
- Ellen Laughlin The Gazette Educational Services / *Media Magic*
- Ellen Laughlin The Gazette Educational Services / *Newshounds: Developing Writing Skills*
- Adelia Bensoussan Éditions Hurtubise HMH Itée / *Orange You Smart! - Les cahiers orange, anglais, langue seconde*
- Marcin Wojtynski Pearson Education ESL / *Penguin Readers: The Book, the Film, the Graded Reader, exercises in adaptation*
- Marie-Paulette Quinn Guérin éditeur / *Projects*
- Sylvie Pronovost Modulo Éditeur / *Take a Stroll Around Triple Loop!*
- Karen De Grace EF Educational Tours / *Teachers Travel Free!*

Atelier pré-congrès :

15 H À 17 H, LE JEUDI 26 OCTOBRE

ESL AND QUEBEC EDUCATION REFORM

Elizabeth Johnston et Michaël O'Neill

OUVERTURE OFFICIELLE À 19 H 30

Pre-Convention Session :

3:00 P.M. TO 5:00 P.M., THURSDAY, OCTOBER 26

ESL AND QUEBEC EDUCATION REFORM

Elizabeth Johnston et Michaël O'Neill

OFFICIAL OPENING AT 7:30 P.M.

Exposants / Exhibitors

- AGENDA SCOLAIRE PREMIER LTÉE
- CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
- CHAMPLAIN REGIONAL COLLEGE
- COMMISSARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES
- ÉDITIONS DU RENOUVEAU PÉDAGOGIQUE INC.
- ÉDITIONS HURTUBISE HMH LTÉE
- ÉDITIONS MARIE-FRANCE LTÉE
- EF EDUCATIONAL TOURS
- GROUPE BEAUCHEMIN ÉDITEUR LTÉE
- GUÉRIN ÉDITEUR LTÉE
- ITP - NELSON CANADA
- LA CÂBLO-ÉDUCATION /
CABLE IN THE CLASSROOM
- LES ÉDITIONS CEC INC
- LES ÉDITIONS HRW
- LIDEC INC.
- MESSAGERIES A.D.P.
- MODULO ÉDITEUR INC.
- MULTIMEDIA STEFFRI INC.
- OXFORD UNIVERSITY PRESS
- PEARSON EDUCATION ESL (ERPI)
- SCHOLASTIC CANADA LTD.
- SEVEC
- TANGO PUBLICATIONS
- THE GAZETTE EDUCATIONAL SERVICES
- THE RESOURCE CENTRE
- TOEIC SERVICES CANADA INC.
- VOYAGES TOUR ÉTUDIANT

Exposants : Vendredi seulement de 8h30 à 18h30 / Exhibitors : Friday only, 8:30 am to 6:30 pm

Rappel *pour les étudiants universitaires*

*Les formulaires d'inscription
au congrès pour les étudiants à
temps plein seront disponibles
dans les universités.*

Reminder *for university students*

*Convention registration forms
for full-time students
will be available
at the universities.*

Membres réguliers et retraités

N.B. Les formulaires d'inscription au congrès pour les étudiants à temps plein seront disponibles dans les universités.

Le genre masculin est employé uniquement pour alléger le texte.

LETTRES MOULÉES S.V.P.

Mme M.

NOM ET PRÉNOM

RUE ET APP.

VILLE

PROVINCE ET CODE POSTAL

()

()

()

TÉL. RÉSIDENCE

TÉL. AU BUREAU

TÉLÉCOPIEUR

ADRESSE ÉLECTRONIQUE

ÉCOLE / INSTITUTION / COMPAGNIE

COMMISSION SCOLAIRE (S'IL Y A LIEU)

IMPLICATION

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> enseignant au primaire | <input type="checkbox"/> spécialiste |
| <input type="checkbox"/> enseignant au secondaire | <input type="checkbox"/> conseiller pédagogique |
| <input type="checkbox"/> enseignant au collégial | <input type="checkbox"/> administrateur |
| <input type="checkbox"/> enseignant à l'université | <input type="checkbox"/> tuteur privé |
| <input type="checkbox"/> enseignant à l'éducation des adultes | <input type="checkbox"/> retraité |
| <input type="checkbox"/> enseignant d'adaptation scolaire | <input type="checkbox"/> autre |
| <input type="checkbox"/> enseignant de ESL-LA | <input type="checkbox"/> ne s'applique pas |
| <input type="checkbox"/> enseignant en intensif | |

GENRE D'INSTITUTION

- réseau privé
 réseau public
 école de langues
 maison d'édition
 gouvernement
 autre

Encerclez le montant approprié.

Veuillez faire le chèque à l'ordre de SPEAQ et le joindre à ce formulaire.

		Pré-inscription Date limite: le 13 octobre	Sur place
Membre régulier	Congrès au complet	182 \$	202 \$
	Vendredi seulement	117 \$	137 \$
	Samedi seulement	117 \$	137 \$
Membre retraité	Congrès au complet	63 \$	83 \$
Conférencier / Non commercial	Congrès au complet	57,51 \$	57,51 \$

- Les frais d'inscription au congrès comprennent les taxes de vente et la cotisation.
- La cotisation est valable jusqu'au début du congrès d'octobre 2001.
- Les personnes à la retraite doivent fournir une preuve de leur statut.
- AUCUN CHÈQUE POSTDATÉ NE SERA ACCEPTÉ.
- Le reçu officiel sera remis avec la trousse d'inscription au congrès.
- Toute demande de remboursement devra être faite **par écrit** avant le 10 novembre 2000.
- **Les frais d'administration de 20 \$ et la cotisation ne sont pas remboursables.**

TPS : R122350716 / TVQ : 10061828808

Je n'assisterai pas au congrès mais désire être membre de SPEAQ

Membre régulier (50 \$ + 3,50 \$ + 4,01 \$) 57,51 \$

Membre retraité (25 \$ + 1,75 \$ + 2,01 \$) 28,76 \$

Regular and retired members

N.B. Convention registration forms for full-time students will be available at the universities.

PLEASE PRINT CLEARLY

Ms Mrs. Mr.

FAMILY NAME AND FIRST NAME

STREET AND APT.

CITY / TOWN

PROVINCE

POSTAL CODE

()

()

()

HOME PHONE

WORK PHONE

FAX

E-MAIL

SCHOOL / INSTITUTION / COMPANY

SCHOOL BOARD (IF APPLICABLE)

INVOLVMENT

- elementary teacher
- secondary teacher
- college teacher
- university teacher
- adult education teacher
- special education teacher
- ESL-LA teacher
- intensive teacher

- specialist
- pedagogical advisor
- administrator
- private tutor
- retired
- other
- does not apply

TYPE OF INSTITUTION

- public sector
- private sector
- language school
- publisher
- government
- other

Circle the appropriate amount.

Please make your cheque payable to SPEAQ and send it in with this form.

		Pre-registration Deadline : October 13	On site
Regular member	Full convention	\$182	\$202
	Friday only	\$117	\$137
	Saturday only	\$117	\$137
Retired member	Full convention	\$63	\$83
Presenter / Non commercial	Full convention	\$57.51	\$57.51

- Convention costs include sales taxes and membership dues.
- Membership expires immediately before the October 2001 convention.
- Retirees must provide proof of their status.
- POSTDATED CHEQUES NOT ACCEPTED.

- An official receipt will be included in the convention package.
- All refunds must be requested **in writing** before November 10, 2000.
- **A \$20 administration fee and membership dues are not refundable.**

GST: R122350716 / QST: 10061828808

I will not attend the convention but I wish to be a member of SPEAQ	Regular member (\$50 + \$3.50 + \$4.01)	\$57.51
	Retired member (\$25 + \$1.75 + \$2.01)	\$28.76

speaq LE PRIX DE SPEAQ

Le Prix de SPEAQ est décerné aux membres qui, par leur implication et leur contribution à l'association ont aidé à promouvoir l'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec et dont les efforts innovateurs ou constants dans divers domaines ont influencé l'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec.

CRITÈRES DE MISE EN CANDIDATURE :

1. Les personnes proposées doivent être membres de SPEAQ.
2. Les personnes proposées ne doivent faire partie ni du Comité de sélection, ni du Conseil d'administration actuel.
3. Les personnes proposées sont des membres qui contribuent ou qui ont contribué au domaine de l'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec soit :
 - en travaillant dans le domaine de la formation des maîtres ;
 - en travaillant dans le domaine de la recherche ;
 - en publiant des articles dans *SPEAQ OUT* ou dans d'autres publications pédagogiques ;
 - en participant activement et régulièrement aux activités de l'association, à l'organisation ou au déroulement du congrès ;
 - en faisant partie de différents comités tels que les comités de SPEAQ (SIGs, etc.) ; ou comme représentant(e)s de SPEAQ au niveau des comités provinciaux ou canadiens ;
 - en représentant et en défendant la position de SPEAQ en ce qui touche à l'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec.

MISE EN CANDIDATURE

Nous, soussigné(e)s, membres en règle de SPEAQ, soumettons le nom de :

Nom de la personne proposée

Adresse

Occupation de la personne proposée

Maison d'enseignement

pour le prix de SPEAQ, 2000, en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle au domaine de l'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec.

Proposée par :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Veillez annexer au formulaire un curriculum vitæ d'environ 500 mots pour appuyer la mise en candidature. Veillez faire parvenir le formulaire et le curriculum vitæ au plus tard le 6 octobre 2000 à :

Daniel Bernier, télécopieur (514) 271-4587

SPEAQ, 7400, boul. Saint-Laurent, bureau 530, Montréal QC H2R 2Y1 • Tel: (514) 271-3700

speaq SPEAQ AWARD

The SPEAQ Award is given to members of SPEAQ who, through their commitment and contribution to the Association, have helped promote ESL in Québec and whose innovative or longstanding contributions in various areas have had a positive impact on ESL in Québec.

CRITERIA FOR NOMINATIONS :

1. Candidates must be members of SPEAQ.
2. Candidates must not be members of the Selection committee or of the current Board of Directors.
3. Candidates are those members who have contributed to the field of ESL by :
 - working in the area of teacher training ;
 - working in the area of research ;
 - publishing articles in *SPEAQ OUT* or in other pedagogical publications ;
 - playing an active role, on a regular basis, in the activities of the organization ;
 - participating at the convention ;
 - working on various committees such as SPEAQ committees (SIGs etc.) ;
 - representing SPEAQ on provincial or national committees ;
 - presenting and defending SPEAQ's position on various issues in ESL.

SPEAQ AWARD NOMINATION FORM

We, the undersigned, members in good standing of SPEAQ, nominate :

Name of the nominee

Address of the nominee

Position of the nominee

Educational Institution

for the SPEAQ Award 2000, in recognition of his / her outstanding contributions to the field of ESL in Québec.

Proposed by :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

In support of the nomination, please attach to this nomination a résumé of approximately 500 words describing the nominee's accomplishments.

Please send this nomination form and the candidate's résumé, no later than October 6, 2000, to:

Daniel Bernier, fax (514) 271-4587

SPEAQ, 7400, boul. Saint-Laurent, bureau 530, Montréal QC H2R 2Y1 • Tel: (514) 271-3700

speaq LE PRIX DE L'ENSEIGNANT(E) DE L'ANNÉE SPEAQ

Le Prix de l'Enseignant(e) de l'année est remis à une enseignante ou un enseignant qui, par ses méthodes innovatrices et son professionnalisme, a été d'une aide précieuse aux élèves d'ALS au Québec.

CRITÈRES DE MISE EN CANDIDATURE :

1. Les candidat(e)s ne sont pas nécessairement membres de SPEAQ.
2. Les membres du Comité de sélection et du Conseil d'administration actuel ne sont pas éligibles.
3. Les personnes proposées :
 - ont enseigné l'ALS en 1999-2000 au primaire, au secondaire, au collégial, à l'université ou à l'éducation des adultes ;
 - sont considérées comme des enseignant(e)s exceptionnel(le)s par leurs pairs et leurs élèves ;
 - ont partagé leurs idées avec leurs collègues ;
4. Les mises en candidature doivent être accompagnées d'une lettre de recommandation d'un supérieur immédiat.
5. D'autres lettres de recommandations d'anciens élèves ou collègues peuvent accompagner la mise en candidature.
6. Deux des personnes qui proposent un(e) candidat(e) doivent être membres de SPEAQ. Les trois autres peuvent être choisies parmi les collègues ou l'administration.

MISE EN CANDIDATURE

Nous, soussigné(e)s, proposons

Nom de la personne proposée

Adresse

Niveau d'enseignement pour 1999-2000

pour le prix de l'Enseignant(e) de l'année SPEAQ, 2000, en reconnaissance de son professionnalisme exceptionnel dans le domaine de l'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec.

Proposée par :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Veillez joindre un texte d'environ 500 mots décrivant les initiatives pédagogiques et les attributs personnels de la personne proposée.

Retournez ce formulaire, le texte et la lettre de recommandation au plus tard le 6 octobre 2000 à :

Daniel Bernier, télécopieur (514) 271-4587

SPEAQ, 7400, boul. Saint-Laurent, bureau 530, Montréal QC H2R 2Y1 • Tel: (514) 271-3700

speaq SPEAQ TEACHER OF THE YEAR AWARD

The teacher of the Year Award is given to a teacher who, through innovative teaching and outstanding professionalism, has helped ESL students in Québec.

CRITERIA FOR NOMINATIONS :

1. Eligible candidates need not be members of SPEAQ.
2. Members of the Selection Committee and the current Board of Directors are not eligible.
3. Nominees are individuals who :
 - have taught ESL in 1999-2000 at the elementary, secondary, college, university or adult education level;
 - are considered outstanding teachers by their peers and by their students ;
 - have shared their ideas with colleagues ;
4. Nominations must be accompanied by a letter of recommendation from the nominee's immediate superior.
5. In addition, other letters of recommendation from past students and / or colleagues may also accompany the nomination.
6. Two of the nominators must be SPEAQ members. The others may be chosen among colleagues or administrators

NOMINATION FORM

We, the undersigned, nominate :

Name of the nominee

Address

Teaching position of the nominee for 1999-2000

for the SPEAQ Teacher of the Year Award 2000 in recognition of his / her outstanding professionalism in the field of ESL teaching in Québec.

Proposed by :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Please attach a résumé of about 500 words describing the nominee's pedagogical initiatives and personal attributes.

Please send this form, the nominee's résumé and the letter of recommendation no later than October 6, 2000 to: **Daniel Bernier, fax (514) 271-4587**

SPEAQ, 7400, boul. Saint-Laurent, bureau 530, Montréal QC H2R 2Y1 • Tel: (514) 271-3700



NOMINATION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE SPEAQ POUR LA PÉRIODE 2000-2002

En vue de préparer les élections du mois d'octobre 2000, nous demandons aux membres de proposer des candidats en utilisant le formulaire qui suit.

Nous, soussigné(e)s, membres en règle de SPEAQ, proposons

Nom de la personne proposée

Adresse

Téléphone

Maison d'enseignement

pour un poste au Conseil d'administration.

(Cinq membres en règle doivent endosser la mise en candidature)

- | | | | |
|----|--------------------|---------------------------------|---------------|
| 1. | _____
Signature | _____
Nom en lettres moulées | _____
Date |
| 2. | _____
Signature | _____
Nom en lettres moulées | _____
Date |
| 3. | _____
Signature | _____
Nom en lettres moulées | _____
Date |
| 4. | _____
Signature | _____
Nom en lettres moulées | _____
Date |
| 5. | _____
Signature | _____
Nom en lettres moulées | _____
Date |

Par la présente, j'accepte d'être mis(e) en nomination pour un poste au Conseil d'administration.

Signature

Date

Veillez annexer au formulaire un curriculum vitæ d'environ 300 mots pour appuyer votre mise en candidature. Ce document permettra aux membres de mieux vous connaître au moment des élections.

Veillez faire parvenir le formulaire et le curriculum vitæ au plus tard le 28 septembre 2000 à :

Monique Mainella, télécopieur (514) 271-4587

SPEAQ, 7400, boul. Saint-Laurent, bureau 530, Montréal QC H2R 2Y1 • Tel: (514) 271-3700

speaq NOMINATION TO THE SPEAQ BOARD OF DIRECTORS FOR THE 2000-2002 TERM

In order to prepare the elections of the month of October, 2000, we ask members to propose candidates by completing the following form.

We, the undersigned, members in good standing of SPEAQ, propose

Name of the candidate

Address

Telephone

Educational Institution

for a position on the Board of Directors.

(Five members in good standing must sign the nomination form)

1.	_____ Signature	_____ Name (Print)	_____ Date
2.	_____ Signature	_____ Name (Print)	_____ Date
3.	_____ Signature	_____ Name (Print)	_____ Date
4.	_____ Signature	_____ Name (Print)	_____ Date
5.	_____ Signature	_____ Name (Print)	_____ Date

I hereby agree to have my name placed in nomination for a position on the Board of Directors.

Signature

Date

Please attach to this nomination form a personal résumé of approximately 300 words to support your nomination. Your résumé will allow members to get to know you better before the elections.

Please send the nomination form and the résumé no later than September 28, 2000, to:

Monique Mainella, fax (514) 271-4587

SPEAQ, 7400, boul. Saint-Laurent, bureau 530, Montréal QC H2R 2Y1 • Tel: (514) 271-3700

Avis de convocation

Par la présente, les membres de la SPEAQ sont convoqués à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu à 17 h 30, le vendredi 27 octobre 2000, à l'Hôtel Hilton Québec, de Québec.

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée par la présidente
2. Constatation de la régularité de la convocation
3. Nomination des président(e) et secrétaire d'assemblée
4. Adoption de l'ordre du jour
5. Lecture, correction et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle tenue le vendredi 29 octobre 1999
6. Élections
 - 6.1 Rapport du comité des mises en candidature
 - 6.2 Nomination des président(e), secrétaire et scrutateurs ou scrutatrices d'élections
 - 6.3 Élections aux postes vacants
7. Rapports des directeurs
 - 7.1 Présidence
 - 7.2 Vice-Présidence
 - 7.3 Congrès
 - 7.4 Publications
 - 7.5 Secrétariat
 - 7.6 Groupes d'intérêts spéciaux (SIGs)
 - 7.7 Finances
 - 7.7.1 Rapport du vérificateur pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 1999
 - 7.7.2 Situation financière au 30 septembre 2000
 - 7.7.3 Cotisation annuelle des membres pour 2000-2001
 - 7.7.4 Nomination du vérificateur pour l'exercice financier 2000-2001
8. Rapports des comités SIG
 - 8.1 CEAP
 - 8.2 SIG Cheminement particulier
 - 8.3 ESL-LA
 - 8.4 INTENSIG
 - 8.5 RASCALS
 - 8.6 TEASIG
 - 8.7 CALL-INQ
9. Affiliations
 - 9.1 CPIQ
 - 9.2 TESOL
10. Présentation du Conseil d'administration pour 2000-2001
11. Levée de l'assemblée

Monique Mainella
secrétaire

Notice of Assembly

All members of SPEAQ are hereby convened to the Annual General Meeting to be held at 17:30 pm on Friday, October 27, 2000 at Hôtel Hilton Québec, Quebec City.

Agenda

1. Call to order by the President
2. Approval of the Notice of Assembly
3. Nomination of Assembly Chair and Secretary
4. Adoption of the Agenda
5. Reading, correction and approval of the minutes of the Annual General Meeting of October 29, 1999
6. Elections
 - 6.1 Nomination Committee Report
 - 6.2 Nomination of Election Chair, Secretary and Scrutineers
 - 6.3 Elections to vacant offices
7. Directors' Reports
 - 7.1 Presidency
 - 7.2 Vice-Presidency
 - 7.3 Convention
 - 7.4 Publications
 - 7.5 Secretariat
 - 7.6 Special Interest Groups (SIGs)
 - 7.7 Finance
 - 7.7.1 Auditor's report for the fiscal period ending December 31, 1999
 - 7.7.2 Financial status as of September 30, 2000
 - 7.7.3 Annual dues for 2000-2001
 - 7.7.4 Appointment of auditor for 2000-2001
8. SIG Reports
 - 8.1 CEAP
 - 8.2 Cheminement particulier SIG
 - 8.3 ESL-LA
 - 8.4 INTENSIG
 - 8.5 RASCALS
 - 8.6 TEASIG
 - 8.7 CALL-INQ
9. Affiliations
 - 9.1 CPIQ
 - 9.2 TESOL
10. Presentation of the Board of Directors for 2000-2001
11. Adjournment

Monique Mainella
Secretary



Il y a du nouveau dans l'air !!

LES NOUVEAUX PROGRAMMES, LES NOUVEAUX PROGRAMMES !! IL SEMBLE QU'UN CERTAIN VENT D'INQUIÉTUDE SOUFFLE DANS LES ÉCOLES. ET POURTANT....

En 99-00, enseignant dans une école ciblée, j'ai eu la chance de vivre une première appropriation de ces programmes.

Bien sûr, au début, tout nous paraît très complexe. Pourquoi? Peut-être à cause de sa nouvelle structure, du programme des programmes, de l'approche par compétences.

En le vivant, je me suis aperçue que j'étais encore compétente pour enseigner!! Bon, voilà une bonne chose... Au niveau disciplinaire (compétences et contenus), je me sentais à l'aise mais restait à apprivoiser le programme des programmes et l'approche par compétences.

Bien sûr, il faut accepter d'interroger nos pratiques, de voir comment nous pouvons intégrer le programme des programmes dans notre pratique quotidienne, de revoir nos façons d'évaluer et surtout, de revoir notre façon de voir l'enfant devant nous, comme étant un apprenant actif, impliqué, que nous aidons à se développer à tous les niveaux.

J'ai beaucoup aimé l'expérience que j'ai vécue l'année dernière... et la conseille à tous!! Vous aurez certainement des moments d'hésitation, de découragement, du travail à faire autrement, mais n'oubliez jamais, à tous les jours, de regarder les yeux des élèves à qui vous enseignez. C'est le meilleur indicateur de votre réussite!!

J'aurai la chance de vous entretenir de ces différents points lors de votre colloque annuel. C'est avec plaisir que je me joindrai à vous et partagerai cette expérience enrichissante!!

Geneviève St-Maurice

Enseignant présentement à l'école des Petits-Cheminots, ma carrière dans l'enseignement s'est déroulée à travers toute la province, en passant par Vancouver! Après mes études en orthopédagogie, j'ai enseigné en adaptation scolaire, été orthopédagogue pour finalement intégrer le régulier, au primaire, depuis 1997. Mon travail auprès des tous-petits m'enchant grandement et leurs yeux brillants me confirment dans mon choix. Les nouveaux programmes me permettent d'être une pédagogue bien dans sa peau et créatrice à tous les jours.

Teaching and the L2 User

(PLÉNIÈRE / PLENARY)



The view that the L2 user is a person in their own right with unique L2 skills such as code-switching and translation, different, more flexible, cognitive processes and specific L2 social roles has several consequences for language teaching. Rather than avoiding the first language in the classroom, teaching should make systematic, deliberate use of the L1, partly by developing methods that incorporate both languages, partly by evaluating when the L1 can be used effectively within the L2 classroom both as part of a true L2 user situation and to help the students' learning. Rather than encouraging the students to get as close to the native speaker as possible, teaching should try to make them independent L2 users who can function across two languages with skills the monolingual cannot possess; this change of goals means emphasising the language used by L2 users, not just native speakers, making sure that course-books and lessons present role models of successful L2 users, and seeing that the situations aimed at are L2 use not imitation native speaker use. Together these suggest a fairly radical questioning of common assumptions of language teaching that often go back to the nineteenth century.

*Vivian Cook,
University of Essex*

After teaching EFL at Ealing Technical College in London (now Thames Valley University) and writing course-books such as *Active Intonation*, he concentrated on linguistics and language learning first at North East London Polytechnic (now University of East London) and then at Essex University, leading to books such as *Young Children and Language*, *Chomsky's Universal Grammar* and *Inside Language*. His current interests are linking SLA research to language teaching, on which he has written *Second Language Learning and Language Teaching*, the concept of multi-competence –how people who know two languages differ from monolinguals (forthcoming edited book *Portraits of the L2 User*), and the English writing system. He was founding President of the European Second Language Association (EUROSLA). He teaches and supervises various areas of EFL methodology and SLA research at graduate and undergraduate level.

Renseignements généraux

INSCRIPTION

Jeudi 16 h 00 – 19 h 00
Vendredi 7 h 45 – 16 h 00
Samedi 7 h 45 – 11 h 30

SALLE D'EXPOSITION

Vendredi 8 h 30 – 18 h 30

CONFÉRENCE D'OUVERTURE

Jeudi 19 h 30

RÉCEPTION D'OUVERTURE

Jeudi 21 h 00 – 22 h 30

ATELIERS ET PRÉSENTATIONS

Vendredi 8 h 30 – 17 h 30
Samedi 8 h 30 – 15 h 45

General Information

REGISTRATION

Thursday 4:00 p.m. – 7:00 p.m.
Friday 7:45 a.m. – 4:00 p.m.
Saturday 7:45 a.m. – 11:30 a.m.

EXHIBITS

Friday 8:30 a.m. – 6:30 p.m.

OPENING PLENARY

Thursday 7:30 p.m.

OPENING RECEPTION

Thursday 9:00 p.m. – 10:30 p.m.

WORKSHOPS AND PRESENTATIONS

Friday 8:30 a.m. – 5:30 p.m.
Saturday 8:30 a.m. – 3:45 p.m.

Hôtel Hilton Québec **SPEAQ 2000**

Tarif chambre simple ou double
109 \$ taxes en sus

Réservations 1-800-447-2411

Veuillez mentionner le congrès SPEAQ en
faisant votre réservation.

Date limite – le 6 octobre 2000

Rate for single or double occupancy
\$109 plus taxes

Reservations 1-800-447-2411

Please mention the SPEAQ Convention
when making reservations.

Deadline – October 6, 2000

Vous trouverez l'horaire des présentations sur notre site web en septembre.

Check our website, in September, for schedule of workshops.